

	
YAMAHA	
EP-E70A	
	
Earphones Casques Intra-auriculaires Наушники вставные 入耳式耳机 耳道式耳機	
	
User Guide (Basic) Mode d'emploi (élémentaire) Bedienungsanleitung (Grundausgabe) Användarguide (Grundläggande) Guida dell'utente (base) Manual de usuario (básica) Gebruikershandleiding (basis) Guía do Usuário (básico) Руководство пользователя (основое) 用户指南（基本) 使用指南（基本操作) 사용설명서(기본)	<div><div>QR code</div><div>→</div><div> ⓘ </div></div> <div><div>AV19-0275</div></div>
	
Yamaha Global Site https://www.yamaha.com/ Yamaha Downloads https://download.yamaha.com/ Manual Development Group © 2020 Yamaha Corporation Published 10/2020 2020年10月发行 AMOD-B0	
	
A	B
	
R	L
	
2	3
	
4	5
	
6	7
	
8	
	
9	
	
10	11
	
12	13
	
14	15
	
16	
	
C	
	
5S	
	
Bluetooth ON	
	
Bluetooth ON	
	
Bluetooth ON	

English	EN
----------------	-----------

Introduction

Thank you for purchasing this Yamaha product.

- For correct and safe use of this product, be sure to first read this manual and the separate "Safety Brochure".
- After reading this manual, keep it together with the warranty card in a safe place for future reference.

This product is not designed to be waterproof. Do not expose this product to liquids such as sweat, rainwater or seawater.

A Product, Accessory and Part Names

- ① Earphones
- ② ANC key
- ③ Charging/External input connector
- ④ – key
- ⑤ – key
- ⑥ Function key
- ⑦ Indicator
- ⑧ Power key
- ⑨ USB power cable
- ⑩ Earlips (XS, S, M, L, XL) 1 set each
 - * The M-size earlips are attached.
- ⑪ Flight Adaptor
- ⑫ 3.5mm stereo mini plug cable
- ⑬ Quick Start Guide
- ⑭ User Guide (Basic) (this manual)
- ⑮ Safety Brochure
- ⑯ Carrying case

Preparation

B Charging

With the included USB power cable, connect the charging connector on the earphones to the USB port on a commercially available USB power adaptor (5 V DC/min. 0.5 A output).

- The indicator is lit in red during charging and goes off when charging is completed.
- Charging takes about 2.5 hours. When charged, the earphones can play back continuously for approximately 18 hours.

C Making a Bluetooth® connection

When using the earphones for the first time, the pairing process, which allows Bluetooth devices being connected to detect each other, must be performed. Once paired, the Bluetooth devices will be automatically connected the next time they are turned on.

■ Pairing

- Hold down the power key for at least five seconds to enter pairing standby.**
 - The indicator flashes alternately in blue and red.
- Operate the connected Bluetooth device to display the Bluetooth setting screen.**
- Select “Yamaha EP-E70A” from the displayed screen.**
 - When pairing has completed, the indicator lights up in blue for 20 seconds.
 - If pairing has not completed within two minutes, it will be considered to have failed, and the indicator goes off.
 - To try pairing again, turn the power off and start again from step 1.

■ Registering another Bluetooth device/ Perform pairing operations again

Turn the power off, and then start from step 1 of “Pairing”.

■ Turning on/off

Hold down the power key for two seconds to turn the earphones on/off.

	
YAMAHA	
EP-E70A	
	
Earphones Casques Intra-auriculaires Наушники вставные 入耳式耳机 耳道式耳機	
	
User Guide (Basic) Mode d'emploi (élémentaire) Bedienungsanleitung (Grundausgabe) Användarguide (Grundläggande) Guida dell'utente (base) Manual de usuario (básica) Gebruikershandleiding (basis) Guía do Usuário (básico) Руководство пользователя (основое) 用户指南（基本) 使用指南（基本操作) 사용설명서(기본)	<div><div>QR code</div><div>→</div><div> ⓘ </div></div> <div><div>AV19-0275</div></div>
	
Yamaha Global Site https://www.yamaha.com/ Yamaha Downloads https://download.yamaha.com/ Manual Development Group © 2020 Yamaha Corporation Published 10/2020 2020年10月发行 AMOD-B0	
	
A	B
	
R	L
	
2	3
	
4	5
	
6	7
	
8	
	
9	
	
10	11
	
12	13
	
14	15
	
16	
	
C	
	
5S	
	
Bluetooth ON	
	
Bluetooth ON	
	
Bluetooth ON	

- After the earphones turn on, the indicator flashes in red to indicate the remaining battery power.

Basic operations

Listening to music

Play	Briefly press the function key once.
Pause	During playback, briefly press the function key once.
Raise the volume	Briefly press the + key once.
Lower the volume	Briefly press the – key once.
Skip to the next song	Hold down the + key for two seconds, until you hear a “beep” sound.
Go back to the beginning of the song, or skip to the previous song	Hold down the – key for two seconds, until you hear a “beep” sound.
Enable/disable AMBIENT SOUND and ADVANCED ANC	Press the ANC key.

Using the phone

Receive a phone call	When a phone call comes in, briefly press the function key once.
End a phone call	During the phone call, briefly press the function key once.
Raise the conversation volume	Briefly press the + key once.
Lower the conversation volume	Briefly press the – key once.
Ignore a call	When a phone call comes in, hold down the function key for two seconds.

Specifications

Bluetooth version	Version 5.0
Supported profiles	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Supported codecs	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™Adaptive
RF Output Power	Class 1
Maximum communication range	Approximately 10 m (without interference)
Number of devices that can be registered	Up to 8 devices
Internal rechargeable battery	Lithium-ion battery
Charging time	Approximately 2.5 hours
Continuous playback time	Approximately 18 hours
Charging temperature	5 – 40 °C

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Yamaha Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Qualcomm® aptX® Adaptive

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.

[Europe model]
Wireless communication functions
Radio Frequency (Operational Frequency): 2402 MHz to 2480 MHz
Maximum Output Power (EIRP): 8.5 dBm

Français	FR
-----------------	-----------

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Yamaha.

- Pour garantir une utilisation correcte et sûre de ce produit, veuillez à lire ce manuel ainsi que la « Brochure sur la sécurité » en annexe.
- Quand vous avez fini de consulter ce manuel, rangez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour toute référence ultérieure.

De par sa conception, ce produit n'est pas étanche. N'exposez pas ce produit à des liquides tels que de la sueur, de l'eau de pluie ou de l'eau de mer.

A Produit, accessoires et noms des éléments

- ① Casques intra-auriculaires
- ② Touche ANC
- ③ Connecteur de charge/d'entrée externe
- ④ Touche –
- ⑤ Touche +
- ⑥ Touche de fonction
- ⑦ Témoin
- ⑧ Touche d'alimentation
- ⑨ Câble d'alimentation USB
- ⑩ Embouts (XS, S, M, L, XL) 1 paire de chaque taille
 - * Les embouts de taille M sont fixés aux casques.
- ⑪ Adaptateur avion
- ⑫ Câble à fiche mini jack stéréo de 3,5mm
- ⑬ Guide de démarrage rapide
- ⑭ Mode d'emploi (élémentaire) (ce document)
- ⑮ Brochure sur la sécurité
- ⑯ Etui de transport

Préparatifs

Reliez avec le câble d'alimentation USB fourni le connecteur de charge des casques au port USB d'un adaptateur USB disponible dans le commerce (5 V CC/0,5 A min.).

- Le témoin s'allume en rouge pendant la charge et s'éteint quand la charge est terminée.
- La charge prend environ 2,5 heures. Une fois chargés, les écouteurs ont une autonomie continue d'environ 18 heures.

C Établir une connexion Bluetooth®

Lors de l'utilisation initiale des casques, il convient d'exécuter l'appairage, qui permet la détection mutuelle des dispositifs Bluetooth connectés. Une fois appariés, les dispositifs Bluetooth s'interconnectent automatiquement à chaque mise sous tension.

■ Appairage

- Maintenez la touche d'alimentation enfoncée pendant au moins cinq secondes pour activer l'attente d'appairage.**
 - Le témoin clignote alternativement en rouge et bleu.
- Affichez l'écran des réglages Bluetooth sur le dispositif à connecter.**
 - Quand l'appairage est terminé, le témoin s'allume en bleu pendant 20 secondes.
 - Si l'appairage n'est pas terminé dans un délai de deux minutes, la tentative est considérée comme ratée et le témoin s'éteint.
 - Mettez hors tension puis recommencez la procédure d'appairage depuis l'étape 1.
- Sélectionnez « Yamaha EP-E70A » sur cet écran.**
 - Quand l'appairage est terminé, le témoin s'allume en bleu pendant 20 secondes.
 - Si l'appairage n'est pas terminé dans un délai de deux minutes, la tentative est considérée comme ratée et le témoin s'éteint.
 - Mettez hors tension puis recommencez la procédure d'appairage depuis l'étape 1.

Enregistrez un autre dispositif Bluetooth/ effectuer à nouveau l'appairage

Mettez hors tension puis recommencez la procédure d'appairage depuis l'étape 1.

■ Mise sous tension/hors tension

Maintenez la touche d'alimentation enfoncée pendant plus de deux secondes pour mettre les casques sous tension/hors tension.

Opérations élémentaires

Lecture	Appuyez une pression brève sur la touche de fonction.
Pause	Pendant la lecture, appuyez une pression brève sur la touche de fonction.
Augmenter le volume	Appuyez brièvement sur la touche +.
Abaisser le volume	Appuyez brièvement sur la touche –.
Passer au morceau suivant	Maintenez la touche + enfoncée pendant deux secondes, jusqu'à ce que vous entendiez un "bip".
Retourner au début du morceau ou passer au morceau suivant	Maintenez la touche – enfoncée pendant deux secondes, jusqu'à ce que vous entendiez un "bip".
Activer/désactiver AMBIENT SOUND et ADVANCED ANC	Appuyez sur la touche ANC.

Utilisation du téléphone

Répondre à un appel	Quand vous recevez un appel, appuyez une pression brève sur la touche de fonction.
Terminer un appel	Pendant un appel, appuyez une pression brève sur la touche de fonction.
Augmenter le volume de conversation	Appuyez brièvement sur la touche +.
Abaisser le volume de conversation	Appuyez brièvement sur la touche –.
Ignorer un appel	Quand vous recevez un appel, maintenez la touche de fonction enfoncée pendant deux secondes.

Version Bluetooth	Version 5.0
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codecs pris en charge	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™Adaptive
Puissance de sortie RF	Classe 1
Portée maximum de communication	Environ 10 m (sans interférences)
Nombres de dispositifs pouvant être enregistrés	8 dispositifs maximum
Batterie interne rechargeable	Batterie au lithium-ion
Durée de charge	Environ 2,5 heures
Autonomie de lecture continue	Environ 18 heures
Plage de température de charge	5 à 40 °C

Bluetooth®

L'appellation et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Yamaha Corporation fait l'objet d'une licence. Les autres marques et appellations commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Qualcomm® aptX® Adaptive

Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses filiales. Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. aptX est une marque commerciale de Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

[Modèle pour l'Europe]
Fonctions de communication sans fil
Bluetooth
Fréquence radio (fréquence opérationnelle): 2402 MHz à 2480 MHz
Puissance de sortie maximum (EIRP): 8,5 dBm

Deutsch	DE
----------------	-----------

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Yamaha entschieden haben.

- Lesen Sie zuerst diese Anleitung und die gesonderte „Sicherheitsbrochüre“, um eine korrekte und sichere Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten.
- Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Lesen zusammen mit der Garantiekarte für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Setzen Sie dieses Gerät keinen Flüssigkeiten wie Schweiß, Regenwasser oder Meerwasser aus.

A Produkt-, Zubehör- und Teilebezeichnungen

- ① Ohrhörer
- ② Taste „ANC“
- ③ Lade-/externer Eingangsanschluss
- ④ Taste „–“
- ⑤ Taste „+“
- ⑥ Funktionstaste
- ⑦ Anzeige
- ⑧ Ein/Aus-Taste
- ⑨ USB-Stromversorgungskabel
- ⑩ Ohrstöpsel (XS, S, M, L, XL) je 1 Satz
 - * Hörer werkseitig mit Stöpseln der Größe M versehen.
- ⑪ Flugzeugadapter
- ⑫ Kabel mit 3,5mm Stereo-Ministeckern
- ⑬ Schnellstartanleitung
- ⑭ Bedienungsanleitung (Grundausgabe) (vorliegend)
- ⑮ Sicherheitsbrochüre
- ⑯ Tragetasche

Vorbereitung

B Laden

Schließen Sie das zugehörige USB-Stromversorgungskabel an den Ladeanschluss der Ohrhörer und an den USB-Anschluss eines handelsüblichen USB-Netzteils (mit 5 VDC/min. 0,5 A Ausgang) an.

- Die Anzeige leuchtet während des Ladens rot und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Der Ladevorgang dauert ungefähr 2,5 Stunden. Nach dem Laden bieten die Kopfhörer eine ununterbrochene Wiedergabeleistung von ca. 18 Stunden.

C Bluetooth®-Verbindung herstellen

Wenn Sie die Ohrhörer zum ersten Mal verwenden, muss ein Pairing ausgeführt werden, d.h. der Kopplungsvorgang, bei dem miteinander zu verbindende Bluetooth-Geräte einander erkennen. Nach dem Pairing werden die Bluetooth-Geräte beim nächsten Einschalten automatisch verbunden.

■ Pairing

- Halten Sie die Ein/Aus-Taste mindestens fünf Sekunden lang gedrückt, um auf Pairing Standby umzuschalten.**
 - Die Anzeige blinkt abwechselnd blau und rot.
- Bedienen Sie das verbundene Bluetooth-Gerät, um den Bluetooth-Einstellungsbildschirm anzuzeigen.**
- Wählen Sie „Yamaha EP-E70A“ im angezeigten Bildschirm aus.**
 - Nach Abschluss des Pairings leuchtet die Anzeige 20 Sekunden lang blau.
 - Ist das Pairing nicht innerhalb von zwei Minuten abgeschlossen, gilt es als fehlergeschlagen, und die Anzeige erlischt.
 - Um das Pairing erneut auszuführen, schalten Sie das Gerät aus und fangen Sie wieder mit Schritt 1 unter „Pairing“ an.
- Anderes Bluetooth-Gerät anmelden/Pairing erneut ausführen**
 - Schalten Sie das Gerät aus und fangen Sie wieder mit Schritt 1 unter „Pairing“ an.
- Ein-/Ausschalten**
 - Halten Sie die Ein/Aus-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um die Ohrhörer ein- oder auszuschalten.
 - Nach dem Einschalten der Ohrhörer blinkt die Anzeige rot, um die verbleibende Akkuleistung anzuzeigen.

Grundlegende Bedienung

Musik hören

Wiedergabe	Funktionstaste einmal kurz drücken
Pause	Während der Wiedergabe Funktionstaste einmal kurz drücken
Lautstärke anheben	+Taste einmal kurz drücken
Lautstärke senken	–Taste einmal kurz drücken
Vorlauf zum nächsten Titel	Taste „+“ zwei Sekunden lang gedrückt halten, bis ein Piepsper ertönt.
Rücklauf zum Anfang des Titels oder zum vorigen Titel	Taste „–“ zwei Sekunden lang gedrückt halten, bis ein Piepsper ertönt.
Aktivieren/ Deaktivieren von AMBIENT SOUND und ADVANCED ANC	Taste ANC drücken

Telefonieren

Anruf empfangen	Bei eingehendem Anruf Funktionstaste einmal drücken
Anruf beenden	Während des Anrufs Funktionstaste einmal kurz drücken
Gesprächslautstärke anheben	+Taste einmal kurz drücken
Gesprächslautstärke senken	–Taste einmal kurz drücken
Anruf ignorieren	Bei eingehendem Anruf die Funktionstaste zwei Sekunden lang gedrückt halten

Max. Reichweite	ca. 10 m (ohne Störungen)
Anzahl registrierbarer Geräte	max. 8
Interner Akku	Lithium-Ionen-Batterie
Ladzeit	ca. 2,5 Stunden
Kontinuierliche Wiedergabezeit	ca. 18 Stunden
Ladetemperatur	5–40 °C

Technische Daten

Bluetooth-Version	Version 5.0
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Unterstützte Codecs	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™Adaptive
RF-Ausgangsleistung	Klasse 1
Max. Reichweite	ca. 10 m (ohne Störungen)
Anzahl registrierbarer Geräte	max. 8
Interner Akku	Lithium-Ionen-Batterie
Ladzeit	ca. 2,5 Stunden
Kontinuierliche Wiedergabezeit	ca. 18 Stunden
Ladetemperatur	5–40 °C

Bluetooth®

Bluetooth®-Begriff und -Logo sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. deren Verwendung durch Yamaha Corporation unter Lizenz erfolgt. Alle anderen Warenzeichen bzw. eingetragenen Warenzeichen gehören den entsprechenden Firmen.

Qualcomm® aptX® Adaptive

Qualcomm aptX ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Qualcomm ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen von Qualcomm Incorporated. aptX ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen von Qualcomm Technologies International, Ltd.

[Europa-Modell]

Drahtlos-Kommunikationsfunktionen
Bluetooth
Empfangsfrequenz (Arbeitsfrequenz): 2.402–2.480 MHz
Maximale Ausgangsleistung (EIRP): 8,5 dBm

Svenska	SV
----------------	-----------

Introduktion

Tack för att du köpt denna produkt från Yamaha.

- För korrekt och säker användning av denna produkt, ska du först läsa denna manual och "Säkerhetsanvisningar".
- När du har läst denna manual, ska du förvara den tillsammans med garantikortet på en säker plats för framtida referens.

Denna produkt är inte designad för att vara vattentät. Utsätt inte produkten för vätskor som svett, regnvattn eller havsvatten.

A Namn på produkt, tillbehör och delar

- ① Öronsnäckor
- ② ANC-knapp
- ③ Ladda/Extern ingångskontakt
- ④ – knapp
- ⑤ + knapp
- ⑥ Funktionsknapp
- ⑦ Indikator
- ⑧ Strömbrytare
- ⑨ USB-strömkabel
- ⑩ Öronproppar (XS, S, M, L, XL) 1 uppsättning vardera
 - * M-storleken på öronpropparna är anslutna.
- ⑪ Flygadapter
- ⑫ 3,5 mm stereo minikontaktkabel
- ⑬ Snabbuppsatstguide
- ⑭ Användarguide (Grundläggande) (i denna manual)
- ⑮ Säkerhetsanvisningar
- ⑯ Bärväska

Förberedande

Med den medföljande USB-strömkabeln ansluter du laddningskontakten för öronsnäckorna till USB-porten på en kommersiellt tillgänglig USB-strömadapter (5 V DC / min. 0,5 A utgång).

- Indikator tänds rött under laddning och slocknar när

Terminar una llamada telefónica	Durante la llamada telefónica, pulse brevemente la tecla de función una vez.
Subir el volumen de la conversación	Pulse brevemente la tecla + una vez.
Bajar el volumen de la conversación	Pulse brevemente la tecla – una vez.
Ignorar una llamada	Cuando entre una llamada telefónica, mantenga pulsada la tecla de función durante dos segundos.

Especificaciones

Versión de Bluetooth	Versión 5.0
Perfiles compatibles	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Códexes compatibles	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™Adaptive
Potencia de salida de RF	Clase 1
Alcance de comunicación máximo	Aproximadamente 10 m (sin interferencias)
Número de dispositivos que pueden registrarse	Hasta 8 dispositivos
Batería interna recargable	Batería de iones de litio
Tiempo de carga	Aproximadamente 2,5 horas
Tiempo de reproducción continua	Aproximadamente 18 horas
Temperatura de carga	5 – 40 °C

Bluetooth

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Yamaha Corporation es bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Qualcomm® aptX™ Adaptive

Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus filiales. Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated registrada en Estados Unidos y otros países. aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd. registrada en Estados Unidos y otros países.

[Modelo para Europa]
Funciones de comunicación inalábrica
Bluetooth
Frecuencia de radio (frecuencia operativa): de 2402 MHz a 2480 MHz
Potencia de salida máxima (EIRP): 8,5 dBm

Nederlands

Introductie

Bedankt voor het aanschaffen van dit Yamaha-product.
• Lees voor correct en veilig gebruik van dit product eerst deze handleiding en de afzonderlijke ‘Veiligheidsbrochure’.
• Bewaar de handleiding na het lezen samen met de garantiekaart op een veilige plaats, om in de toekomst te kunnen raadplegen.

Dit product is niet ontworpen om waterdicht te zijn. Stel dit product niet bloot aan vloeistoffen als transpiratievocht, regenwater of zeewater.

Product, accessoires en namen onderdelen

- 1 Oortelefoons
- 2 ANC-toets
- 3 Oplaad/externe ingang
- 4 -toets
- 5 +toets
- 6 Functietoets
- 7 Indicator
- 8 Aan/uit-toets
- 9 USB-netstoer
- 10 Oordoppen (XS, S, M, L, XL) elk 1 set

- 11 Vliegtuigadapter
- 12 3,5 mm stereo mini-jackkabel
- 13 Snelstartgids
- 14 Gebruikershandleiding (basis) (deze handleiding)
- 15 Veiligheidsbrochure
- 16 Houder

VOORBEREIDING

B Opladen

Sluit met het meegeleverde USB-netstoer de oplaadaansluiting aan de oortelefoons aan op de USB-poort van een in de handel verkrijgbare USB-oplader (5 V DC/min. 0,5 A uitgangssignaal).

- De indicator brandt rood tijdens het oplaadproces en gaat uit als het opladen is voltooid.
- Opladen duurt ongeveer 2,5 uur. Opgeladen hoofdtelefoon kunnen continu weergeven gedurende ongeveer 18 uur.

C Een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen

Bij de eerste keer gebruiken van de oortelefoons moet het koppelingsproces worden uitgevoerd, waarmee Bluetooth-apparaten elkaar kunnen vinden en met elkaar kunnen worden verbonden. Eenmaal gekoppeld zullen de Bluetooth-apparaten automatisch worden verbonden als ze de volgende keer worden ingeschakeld.

■ Koppelen

- Houd de aan/uit-toets minstens vijf seconden ingedrukt om de wachtstand koppelen te activeren.
 - De indicator knippert afwisselend blauw en rood.
- Bedien het verbonden Bluetooth-apparaat op het scherm Bluetooth-instellingen weer te geven.
- Selecteer “Yamaha EP-E70A” in het weergegeven scherm.
 - Als het koppelen is voltooid, brandt de indicator gedurende 20 seconden blauw.
 - Als het koppelen niet binnen twee minuten is voltooid, wordt dit beschouwd als te zijn mislukt en gaat de indicator uit.
 - Om de koppeling opnieuw uit te voeren in-en uitschakelen en weer beginnen bij stap 1.

■ Registreer een ander Bluetooth-apparaat/ Voer het koppelen opnieuw uit.

Schakel uit en begin vanaf stap 1 voor “Koppelen”.

■ In-/uitschakelen

- Houd de aan/uit-toets op de controller twee seconden ingedrukt om de oortelefoons in of uit te schakelen.
- Nadat de oortelefoons worden ingeschakeld, knippert de indicator rood om de resterende accucapaciteit weer te geven.

Basishandelingen

Afspelen	Druk één keer kort op de functietoets.
Pauze	Druk tijdens afspelen kort op de functietoets.
Verhoog het geluidsvolume	Druk kort op de plus-toets (+).
Verlaag het geluidsvolume	Druk een keer kort op de min-toets (-).
Naar de volgende song springen	Houd de plus-knop (+) twee seconden ingedrukt tot u een ‘piep’-geluid hoort.
Teruggaan naar het begin van een song of naar de vorige song springen	Houd de min-knop (-) twee seconden ingedrukt tot u een ‘piep’-geluid hoort.
In-/uitschakelen AMBIENT SOUND en ADVANCERD ANC	Druk op de toets ANC.

De telefoon gebruiken

Een telefoongesprek ontvangen	Als er een telefoongesprek binnenkomt, druk dan kort één keer op de functietoets.
Telefoongesprek beëindigen	Druk tijdens het telefoongesprek één keer kort op de functietoets.
Verhoog het conversatievolume	Druk kort op de plus-toets (+).
Verlaag het conversatievolume	Druk een keer kort op de min-toets (-).
Een oproep negeren	Als er een telefoongesprek binnenkomt, houd dan de functietoets twee seconden ingedrukt.

Specificaties

Bluetooth-versie	Versie 5.0
Ondersteunde profielen	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Ondersteunde codexs	SBC, AAC Qualcomm® aptX™Adaptive
RF uitgangsvermogen	Klasse 1
Maximum communicatiebereik	Ongeveer 10 m (zonder interferentie)
Aantal apparaten dat kan worden geregistreerd	Maximaal 8 apparaten mogelijk
Intern oplaadbaar accu	Lithium-ion accu
Oplaadtijd	Ongeveer 2,5 uur
Onafgebroken afspeeltijd	Ongeveer 18 uur
Oplaadtemperatuur	5 – 40 °C

Bluetooth

Het Bluetooth® woordmerk en logo’s zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik ervan door Yamaha Corporation geschiedt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de betreffende eigenaren.

Qualcomm® aptX™ Adaptive

Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies, Inc. en/of gelieerde bedrijven.

Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen. aptX is een handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.

[Model Europa]
Draadloze communicatiefuncties
Bluetooth
Radiofrequentie (werkfrequentie): 2402 MHz tot 2480 MHz
Maximaal uitgangsvermogen (EIRP): 8,5 dBm

Português

Introdução

Obrigado por adquirir este produto Yamaha.

- Para o uso correto e seguro deste produto, certifique-se de ler primeiro este manual e o “Folheto de Segurança” separado.
- Depois de ler este manual, mantenha-o junto com o cartão de garantia em um local seguro para referência futura.

Este produto não foi projetado para ser à prova d’água. Não exponha este produto a líquidos como suor, água da chuva ou água do mar.

A Nomes de produtos, acessórios e peças

- 1 Fones de ouvido
- 2 ANC tecla
- 3 Carregando / Conector de entrada externo
- 4 – tecla
- 5 + tecla
- 6 Tecla de função
- 7 Indicador
- 8 Power tecla
- 9 Cabo de alimentação USB
- 10 Ponteiros (XS, S, M, L, XL) 1 conjunto cada
 - As ponteiros de tamanho M estão conectadas.
- 11 Adaptador de vóo
- 12 Mini plugue estéreo de 3,5 mm
- 13 Guia de Iniciação Rápida
- 14 Guia do Usuário (básico) (este manual)
- 15 Brochura de Segurança
- 16 Estojo

Preparação

B Carregando

Com o cabo de alimentação USB incluído, conecte o conector de carregamento nos fones de ouvido à porta USB em um adaptador de energia USB disponível no mercado (5 V DC / min. saída de 0,5 A).

- O indicador acende em vermelho durante o carregamento e apaga quando o carregamento estiver concluído.
- Carregamento leva cerca de 2,5 horas. Quando carregados, os fones de ouvido podem reproduzir continuamente por aproximadamente 18 horas.

C Fazendo uma conexão Bluetooth®

Ao usar os fones de ouvido pela primeira vez, o processo de emparelhamento que permite que os dispositivos Bluetooth sejam conectados para se detectarem, deve ser realizado. Uma vez emparelhados, os dispositivos Bluetooth serão conectados automaticamente na próxima vez em que forem ligados.

■ Emparelhamento

- Mantenha pressionada a power key por pelo menos cinco segundos para entrar no modo de espera de emparelhamento.**
 - O indicador pisca alternadamente em azul e vermelho.
- Opere o dispositivo Bluetooth conectado para exibir a tela de configuração do Bluetooth.**
- Selecione “Yamaha EP-E70A” na tela exibida.**
 - Quando o emparelhamento estiver concluído, o indicador acenderá em azul por 20 segundos.
 - Se o emparelhamento não for concluído dentro de dois minutos, será considerado que houve falha e o indicador se apaga.
 - Para tentar emparelhar novamente, desligue a energia e comece novamente a partir da etapa 1.

■ Registrando outro dispositivo Bluetooth / Executar operações de emparelhamento novamente

Desligue a energia e comece a partir do passo 1 de ‘Emparelhamento’.

■ Ligar / desligar

Mantenha pressionada a power key por dois segundos para ligar /desligar earphones.

- Depois de ligar os earphones , o indicador pisca em vermelho para indicar a carga restante da bateria.

Operações básicas

Touchar	Pressione brevemente a tecla de função uma vez.
Parar	Durante a reprodução, pressione brevemente a tecla de função uma vez.
Aumentar o volume	Pressione brevemente a tecla + uma vez.
Diminuir o volume	Pressione brevemente a tecla - uma vez.
Ir para a próxima música	Mantenha a tecla + pressionada por dois segundos, até ouvir um sinal sonoro.
Volte para o início da música ou pule para a música anterior	Mantenha a tecla - pressionada por dois segundos, até ouvir um sinal sonoro.
Habilitar/desabilitar AMBIENT SOUND, ADVANCERAD ANC	Pressione a tecla ANC.

Usando o telefone

Receber uma ligação	Quando receber uma ligação, pressione brevemente a tecla de função uma vez.
Terminar uma ligação	Durante a ligação, pressione brevemente a tecla de função uma vez.
Aumentar o volume da conversa	Pressione brevemente a tecla + uma vez.
Diminuir o volume da conversa	Pressione brevemente a tecla - uma vez.
Ignorar uma chamada	Quando receber uma ligação, pressione a tecla de função por dois segundos.

Especificações

Versão Bluetooth	Versão 5.0
Perfis suportados	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codexs suportados	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™Adaptive
Potência de saída RF	Classe 1
Máximo alcance de comunicação	Aproximadamente 10 m (sem interferência)
Número de dispositivos que podem ser registrados	Até oito dispositivos
Recarregável internamente bateria	Bateria de íões de lítio
Tempo de carga	Aproximadamente 2,5 horas
Tempo de reprodução continua	Aproximadamente 18 horas
Temperatura de carregamento	5 - 40 °C

Bluetooth

A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela Yamaha Corporation está sob licença. Outras marcas comerciais e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.

Qualcomm® aptX™ Adaptive

Qualcomm aptX é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e / ou de suas subsidiárias. Qualcomm é uma marca comercial da Qualcomm Incorporated, registrada nos Estados Unidos e em outros países. aptX é uma marca comercial da Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada nos Estados Unidos e em outros países.

[Modelo da Europa]
Funcões de comunicação sem fio
Bluetooth
Radiofrequentia (frequência operacional): 2402 MHz a 2480 MHz
Potência máxima de saída (EIRP): 8,5 dBm

Русский	RU
Введение	
Технические характеристики	
Версия Bluetooth	Версия 5.0
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Поддерживаемые кодеки	SBC, AAC Qualcomm® aptX™Adaptive
РЧ выходная мощность	Класс 1
Максимальная дальность передачи сигнала	Приблизительно 10 м (без препятствий)
Количество устройств, которые можно сохранить	До 8 устройств
Внутренняя аккумуляторная батарея	Литий-ионный аккумулятор
Время зарядки	Приблизительно 2,5 часа
Время непрерывного воспроизведения	Приблизительно 18 часов
Температура зарядки	5 – 40 °C

Благодарим за покупку данного продукта Yamaha.

- Для правильного и безопасного использования продукта сначала обязательно ознакомьтесь с данным руководством и отдельной «Брошурой по безопасности».
- После прочтения данного руководства храните его вместе с гарантийным талоном в надежном месте для дальнейшего использования.

Данный продукт не является водонепроницаемым. Не подвергайте данный продукт воздействию жидкостей, таких как пот, дождевая или морская вода.

A Названия продукта, аксессуаров и компонентов

- 1 Наушники
- 2 Клавиша ANC
- 3 Разъем для зарядного устройства/внешнего источника входного сигнала
- 4 Клавиша –
- 5 Клавиша +
- 6 Функциональная клавиша
- 7 Индикатор
- 8 Кнопка питания
- 9 USB-кабель питания
- 10 Накладки для наушников (XS, S, M, L, XL), 1 комплект каждого размера
 - Накладки для наушников размера M уже установлены.
- 11 Адаптер для подключения в самолете
- 12 Стереофонический кабель с мини-штекером 3,5 мм
- 13 Краткое руководство по началу работы
- 14 Руководство пользователя (основное) (данное руководство)
- 15 Брошюра по безопасности
- 16 Перочный футляр

Подготовка

B Зарядка

С помощью прилагаемого USB-кабеля питания соедините разъем для зарядки на наушниках с USB-портом на имеющемся в продаже USB-адаптере питания (5 В постоянного тока/мин. 0,5 А на выходе).

- В процессе зарядки индикатор будет гореть красным и погаснет после ее завершения.
- Зарядка занимает около 2,5 часов. После зарядки наушники могут непрерывно воспроизводить звук приблизительно 18 часов.

C Установка соединения Bluetooth®

При первом использовании наушников необходимо выполнить сопряжение, позволяющее подключить устройству Bluetooth обнаружить друг друга. После сопряжения устройства Bluetooth будут автоматически подключаться при их последующем включении.

■ Сопряжение

- Удерживайте кнопку питания не менее пяти секунд, чтобы перевести сопряжение в режим ожидания.**
 - Индикатор мигает попеременно синим и красным цветом.
- Используйте подключенное устройство Bluetooth для отображения экрана настройки Bluetooth.**
- На отображаемом экране выберите «Yamaha EP-E70A».**
 - Когда сопряжение завершено, индикатор загорится синим цветом на 20 секунд.
 - Если сопряжение не завершено в течение двух минут, устройство воспримет это как сбой и индикатор погаснет.
 - Для повторного сопряжения выключите питание и начните снова с шага 1.

■ Регистрация еще одного устройства Bluetooth/Повторное выполнение операций сопряжения
Выключите питание и начните процесс сопряжения с шага 1.

■ Включение и выключение

Удерживайте кнопку питания в течение двух секунд, чтобы включить или выключить наушники.

- После включения наушников индикатор начнет мигать красным цветом, показывая остаточный заряд аккумулятора.

Основные операции

Воспроизведение	Коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
Пауза	Во время воспроизведения коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
Увеличение громкости	Коротко нажмите клавишу + один раз.
Уменьшение громкости	Коротко нажмите клавишу – один раз.
Переход к следующей композиции	Удерживайте клавишу + в течение двух секунд, пока не услышите звуковой сигнал.
Возврат к началу композиции или переход к предыдущей композиции	Удерживайте клавишу – в течение двух секунд, пока не услышите звуковой сигнал.
Включение/отключение функции AMBIENT SOUND и ADVANCERAD ANC	Нажмите клавишу ANC.

Использование телефона

Прием телефонного вызова	При поступлении входящего телефонного вызова коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
Завершение телефонного вызова	Во время телефонного вызова коротко нажмите функциональную клавишу один раз.
Увеличение громкости диалогов	Коротко нажмите клавишу + один раз.

Уменьшение громкости диалогов	Коротко нажмите клавишу – один раз.
Игнорирование вызова	При поступлении входящего телефонного вызова удерживайте функциональную клавишу в течение двух секунд.

Версия Bluetooth	Версия 5.0
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Поддерживаемые кодеки	SBC, AAC Qualcomm® aptX™Adaptive
РЧ выходная мощность	Класс 1
Максимальная дальность передачи сигнала	Приблизительно 10 м (без препятствий)
Количество устройств, которые можно сохранить	До 8 устройств
Внутренняя аккумуляторная батарея	Литий-ионный аккумулятор
Время зарядки	Приблизительно 2,5 часа
Время непрерывного воспроизведения	Приблизительно 18 часов
Температура зарядки	5 – 40 °C

Bluetooth

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и любое их использование компанией Yamaha Corporation осуществляется по лицензии. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев.

Qualcomm® aptX™ Adaptive

Qualcomm aptX является продуктом компании Qualcomm Technologies, Inc. и/или ее дочерних компаний. Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах. aptX is является товарным знаком Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированным в Соединенных Штатах Америки и других странах.

[Модель для Европы]
Функция беспроводной связи
Bluetooth
Радиочастота (рабочая частота): от 2402 МГц до 2480 МГц
Максимальная выходная мощность (EIMM): 8,5 дБм

简体中文

ZH-CN

前言

感谢您购买本 Yamaha 产品。

- 为了正确和安全地使用本产品，请务必首先阅读本说明书和单独的“安全手册”。
- 阅读本说明书后，请将其与保修卡一起妥善保管，以便日后参考。

本产品未采用防水设计。请避免汗水、雨水或海水等液体打湿本产品。

A 产品、附件和各部分名称

- ① 耳机
- ② ANC 键
- ③ 充电 / 外部输入连接器
- ④ - 键
- ⑤ + 键
- ⑥ 功能键
- ⑦ 指示灯
- ⑧ 电源键
- ⑨ USB 电源线
- ⑩ 耳塞（可选 XS、S、M、L、XL 号），每个耳机一副

- * 随附 M 号耳塞。

- ⑪ 飞行适配器

- ⑫ 3.5 毫米立体声微型插头线缆

- ⑬ 快速启动指南

- ⑭ 用户指南（基本）（本说明书）

- ⑮ 安全手册

- ⑯ 便携盒

准备

B 充电

须知
本产品不带电源适配器销售，消费者应配套使用获得 CCC 认证 并满足标准要求电源适配器。使用随附的 USB 电源线，将耳机的充电连接器连接到市售 USB 电源适配器（5 V DC/ 最小 0.5 A 输出）的 USB 端口。

- 充电时，指示灯会呈红色亮起，充电完成时熄灭。
- 充电大约需要 2.5 小时完成。充满电后，耳机可以连续播放约 18 小时。

C 建立 Bluetooth® 连接

初次使用耳机时，必须执行配对过程，以便要连接的 Bluetooth 设备相互检测到对方。配对完成后，下次开启 Bluetooth 设备时会自动连接这些设备。
■配对
1. 按住电源键至少五秒，进入配对待命模式。

- 指示灯会闪烁并交替呈现蓝色和红色。

2. 操作所连接的 Bluetooth 设备以显示 Bluetooth 设置屏幕。
3. 在显示的屏幕中选择 “Yamaha EP-E70A”。

- 配对完成后，指示灯呈蓝色亮起 20 秒。

- 如果两分钟内未完成配对，则视为失败，指示灯会熄灭。
- 要重试配对，请关闭电源，然后从第 1 步重新开始。

■注册其他 Bluetooth 设备 / 再次执行配对操作
关闭电源，然后从“配对”的第 1 步重新开始。

■开启 / 关闭

按住电源键两秒，以开启 / 关闭耳机。

- 耳机开启后，指示灯会呈红色闪烁，以指示剩余电量。

基本操作

听音乐

播放	短按一下功能键。
暂停	在播放期间短按一下功能键。
提高音量	短按一下 + 键。
降低音量	短按一下 - 键。
跳到下一首	按住 + 键两秒，直到听到“滴”的一声。
回到歌曲开头, 或跳到前一首歌	按住 - 键两秒，直到听到“滴”的一声。
开启 / 关闭降噪音和高阶 ANC	按 ANC 键。

使用电话功能